OFICIÁLNÍ ČESKÝ NÁVOD K OBSLUZE

CE CERTIFIKOVÁNO

PajAndy PJ-LR48

PajAndy LeverRivet Pro 48: Dvouruční pákové nýtovací kleště s lapačem trnů

KATEGORIE: DÍLENSKÉ NÝTOVACÍ A SPOJOVACÍ NÁŘADÍ • VÝROBCE: PAJANDY



Klíčové technické parametry zařízení

Podporované průměry trhacích nýtů	3,2 mm (1/8"), 4,0 mm (5/32"), 4,8 mm (3/16")
Zpracovávané materiály nýtů	Hliník (Al), měď (Cu), konstrukční ocel (Fe), nerezová ocel (Inox)
Celková délka nářadí	420 mm (vysoký pákový poměr pro snadnou obsluhu)
Typ čelisťového mechanismu	3čelisťové sklíčidlo z kované chrom-molybdenové oceli Cr-Mo

Představení a určení zařízení: PajAndy LeverRivet Pro 48 PJ-LR48 jsou profesionální dvouruční pákové kleště pro trhací nýty určené pro vysoce pevné a rychlé spojování plechových dílů, ocelových profilů, hliníkových konstrukcí a plastů v zámečnictví, vzduchotechnice a karosárnách. Dlouhá páková ramena (celková délka 420 mm) násobí vyvozenou sílu a umožňují snadné trhání ocelových a nerezových nýtů o průměrech 3,2 mm, 4,0 mm a 4,8 mm bez fyzické námahy. Kleště jsou vybaveny průhlednou plastovou sběrnou nádobkou na utržené trny a kalenými tříčelisťovými segmenty z Cr-Mo oceli.

⚠ **BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ:** Zařízení smí obsluhovat výhradně zletilé osoby řádně seznámené s obsluhou a bezpečnostními předpisy. Zabraňte přístupu dětí a nepovolaných osob do pracovního prostoru dílny.

Podrobné technické parametry

Podporované průměry trhacích nýtů	3,2 mm (1/8"), 4,0 mm (5/32"), 4,8 mm (3/16")
Zpracovávané materiály nýtů	Hliník (Al), měď (Cu), konstrukční ocel (Fe), nerezová ocel (Inox)
Celková délka nářadí	420 mm (vysoký pákový poměr pro snadnou obsluhu)
Typ čelisťového mechanismu	3čelisťové sklíčidlo z kované chrom-molybdenové oceli Cr-Mo
Materiál tělesa a hlavice	Kovaná konstrukční ocel a vysokopevnostní hliníková slitina
Materiál pákových ramen	Bezešvé silnostěnné ocelové trubky s práškovým lakováním
Sběrná nádobka na trny	Odnímatelná průhledná plastová nádobka zachycující utržené hřeby
Trysky v balení	3 výměnné trysky s vyraženým průměrem (3,2 mm, 4,0 mm, 4,8 mm)
Montážní klíč	Plochý servisní klíč integrovaný v rukojeti pro výměnu trysek
Rukojeti	Ergonomické návleky z termoplastické pryže TPR s protiskluzovým žebrováním
Hmotnost nářadí	1,35 kg
Použití	Kovovýroba, vzduchotechnika, klempířství, autoservisy a montáže

Předepsané osobní ochranné pracovní prostředky (OOPP)

Ochrana zraku EN 166 | Ochranné pracovní rukavice EN 388 | Bezpečnostní obuv EN ISO 20345 | Pracovní oděv

Bezpečnostní pokyny a ochrana zdraví při práci

- ⚠️ Při nýtování VŽDY používejte ochranné brýle; při utržení trnu dochází k prudkému uvolnění energie a vymrštění drátu!
- ⚠️ Nikdy nepracujte s kleštěmi bez nasazené sběrné nádobky na trny; hrozí vystřelení utrženého trnu dozadu proti obsluze!
- ⚠️ Nevkládejte prsty mezi pohyblivá páková ramena při jejich stisku (nebezpečí vážného skřípnutí).
- ⚠️ Pravidelně vyprazdňujte nádobku na trny; přeplněná nádobka zablokuje propadový kanál a způsobí zaseknutí kleští.
- ⚠️ Vždy používejte správnou trysku odpovídající přesnému průměru trnu použitého nýtu.

⛔ **NEBEZPEČÍ ÚRAZU:** Nikdy nepřekračujte povolené zatížení ani nepoužívejte zařízení k neschváleným účelům. Jakékoliv opravy elektroinstalace, motoru či nosných mechanismů smí provádět pouze kvalifikovaný servis.

Schéma a popis hlavních konstrukčních částí

- **1. Nýtovací ocelová hlavice** – Kované pouzdro s přesným závitem pro výměnné trysky
- **2. Výměnné nýtovací trysky** – Trysky 3,2, 4,0 a 4,8 mm kalibrované pro vedení trnu
- **3. Tříčelisťové Cr-Mo sklíčidlo** – Segmentové kalené čelisti pevně svírající trn při tahu
- **4. Předpínací pružina pístu** – Vratná pružina zajišťující otevření čelistí po utržení
- **5. Trubková páková ramena 420 mm** – Dlouhé ocelové páky maximalizující vyvozenou tažnou sílu
- **6. Ergonomické TPR rukojeti** – Tlumicí návleky absorbující ráz při utržení ocelového trnu
- **7. Průhledná sběrná nádobka** – Bajonetová nádobka zachycující trny pro čisté a bezpečné pracoviště
- **8. Centrální pákový kloub** – Kalené čepy přenášející pohyb pák na tažné vřeteno
- **9. Servisní montážní klíč** – Plochý ocelový klíč pro výměnu trysek a seřízení čelistí
- **10. Zadní průchozí kanál trnů** – Vedení zajišťující spolehlivý propad utrženého trnu do nádobky

Předoperační kontrola (Checklist před každým použitím):
1. Kontrola volby správné trysky pro průměr nýtu (3,2 / 4,0 / 4,8 mm).
2. Ověření pevného dotažení trysky montážním klíčem.
3. Kontrola nasazení a vyprázdnění sběrné nádobky na trny.
4. Ověření volného chodu pák a čistoty vnitřních záchytných čelistí.

Montáž, příprava a zahájení provozu

1. 1. Příprava otvoru: Vyvrtejte do spojovaných materiálů otvor o průměru o 0,1 mm větším než tělo nýtu (např. 4,9 mm pro nýt 4,8 mm).
2. 2. Montáž trysky: Montážním klíčem našroubujte na přední hlavici trysku odpovídající velikosti nýtu a dotáhněte.
3. 3. Zavedení nýtu: Rozevřete ramena kleští od sebe a zasuňte ocelový trn nýtu celou délkou do trysky kleští.

Pracovní postup a ukončení provozu

4. 4. Usazení spoje: Vložte tělo nýtu do vyvrtaného otvoru v materiálu a hlavici kleští pevně přitiskněte kolmo k povrchu.
5. 5. Utržení nýtu: Oběma rukama stlačte páková ramena k sobě. Nýt se sevře a trn se plynule utrhne. Utržený trn propadne kanálkem do sběrné nádobky.
6. 6. Ukončení práce: Rozevřete ramena kleští, zkontrolujte pevnost nýtového spoje a po naplnění vysypte sběrnou nádobku do odpadu.

Plán pravidelné preventivní údržby

Interval / Komponenta	Předepsaný servisní úkon a kontrola
Po každé směně	Vysypání všech utržených trnů ze sběrné nádobky a otření těla kleští hadrem.
Týdně / 500 nýtů	Vyšroubování předního pouzdra čelistí, vyčištění zubů tří čelistí drátěným kartáčem od kovového otěru.
Měsíčně / 2 000 nýtů	Aplikace několika kapek oleje na vodicí kužel čelistí a centrální kloubové čepy.
Při prokluzu trnů	Otočení nebo výměna opotřebované sady 3 čelistí za nové z Cr-Mo oceli.

Diagnostika a odstraňování provozních poruch

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Nápravné opatření
Čelisti kloužou po trnu a nýt se neutrhne	Zanesené drážky čelistí hliníkovým otěrem nebo opotřebené zuby	Vyšroubujte pouzdro čelistí, očistěte segmenty ocelovým kartáčkem, naolejujte, případně čelisti vyměňte.
Utržený trn nepropadává do nádobky a blokuje další nýt	Ohnutý trn uvnitř vodicí trubičky nebo přeplněná sběrná nádobka	Vyprázdněte nádobku, vyšroubujte trysku a tenkým ocelovým drátkem vytlačte vzpříčený trn ven.
Hlava nýtu má vůli a nedotáhne plechy	Příliš velký vyvrtaný otvor nebo krátký nýt pro danou tloušťku svazku	Použijte nýt s delším tělem a vrtejte otvory přesným vrtákem bez vaklání.
Při stisku ramen je nutná nadměrná síla	Zatuhlý pákový kloub nebo suché čelisti v kuželu	Promažte klouby pák a vnitřní kužel pouzdra čelistí kvalitním strojním olejem.
Tryska má poškozený závit	Šikmé zašroubování trysky přes závit bez použití klíče	Při montáži trysky vždy nejprve začněte šroubovat rukou v ose a až nakonec lehce dotáhněte klíčem.

Ekologická likvidace odpadu a ochrana životního prostředí



INFORMACE PRO UŽIVATELE K LIKVIDACI ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ (WEEE 2012/19/EU)
Uvedený symbol na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být vyhazovány do běžného komunálního odpadu. Za účelem správné ekologické likvidace, obnovy a recyklace odevzdejte tyto výrobky na určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Zajištěním správné likvidace pomůžete chránit cenné přírodní zdroje a zabráníte potenciálním negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví. Použité provozní náplně (oleje, maziva) odevzdejte ve sběrném dvoře nebezpečného odpadu. Kovy předejte do sběru surovin.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

EC DECLARATION OF CONFORMITY

Výrobce / dovozce do Evropské unie tímto na svou výhradní odpovědnost prohlašuje, že níže uvedené strojní zařízení:

Výrobek / Zařízení:	**PajAndy LeverRivet Pro 48: Dvouruční pákové nýtovací kleště s lapačem trnů**
Typové označení / Model:	**PajAndy PJ-LR48**
Funkce a určení:	Pákové dvouruční nýtovací kleště 3,2–4,8 mm pro trhací nýty se sběrnou nádobkou

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/95/ES o obecné bezpečnosti výrobků (GPSD)

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- ČSN EN ISO 12100:2011
- DIN ISO 5743

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 21. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, trysky, řetězy, břity) a na škody vzniklé neodborným zacházením či zanedbanou údržbou.